

サイマル・アカデミー

2023年 夏期プログラム 募集要項

各クラスの詳細はウェブサイトをご覧ください。 <https://www.simulacademy.com/>

— 特典 —

申込締切日までの申込で以下の特典が適用になります。

- 新規生 2023年10月コース入学金全額免除
- 復学生 授業料10%割引 ※復学生：2020年10月コース以降のレギュラーコース受講生
- 在籍生 授業料10%割引
- U30割引 授業料5%割引 ※生年月日が1992年9月1日以降の方

ご注意 中途解約された方は、復学生・在籍生割引の対象外です。
復学生、在籍生割引とU30割引は併用不可です。

クラス一覧

コース	クラス名	ページ番号
英語 通訳コース	<ul style="list-style-type: none">・ 通訳準備トライアル ~ネイティブ講師と日本人通訳者から学ぶ~・ 通訳トライアル ~通訳訓練法と逐次実践演習~・ 通訳のためのノートテイキング・ はじめての同時通訳 ~逐次通訳の先のステップへ~	2
英語 翻訳コース	<ul style="list-style-type: none">・ 翻訳者もまちがえる冠詞	3
英語強化コース	<ul style="list-style-type: none">・ プロフェッショナル・イングリッシュ・ Improving Fluency・ Retention and Accurate Reconstruction・ Accurate Vocabulary Production	4
中国語 通訳・ 翻訳・強化コース	<ul style="list-style-type: none">・ 逐次通訳強化・ 通訳者のための中国語発音とプロソディ・ プロ翻訳者に学ぶ翻訳の基礎・ 「听・说」集中トレーニング	6

通訳準備トライアル ～ネイティブ講師と日本人通訳者から学ぶ～

- 対象レベル：P-A・A-1
- 講師：日本人通訳者+英語ネイティブ
- 定員：12名

クラスの詳細



受講期間	曜日	時間帯	クラスコード	申込締切	授業料 (税込)
9/2・9/9	土	13:00-17:30* (240分×2回)	ES-IQI621	8/19 (土)	¥46,640
9/5～9/15	火・金	19:00-21:00 (120分×4回)	ES-IQI241	8/22 (火)	

*休憩時間含む

通訳トライアル ～通訳訓練法と逐次実践演習～

- 対象レベル：A-1・A-2
- 講師：日本人通訳者
- 定員：12名

クラスの詳細



※ 2022年夏期と同内容です。

リピート受講を希望される場合は事務局までご相談ください。

受講期間	曜日	時間帯	クラスコード	申込締切	授業料 (税込)
9/2・9/9	土	10:00-15:00* (240分×2回)	ES-ICI611	8/19 (土)	¥46,640
9/4～9/14	月・木	19:00-21:00 (120分×4回)	ES-ICI141	8/21 (月)	

*休憩時間含む

通訳のためのノートテイキング

- 対象レベル：A-2
- 講師：日本人通訳者
- 定員：12名

クラスの詳細



※ 教材は每期同内容です。

リピート受講を希望される場合は事務局までご相談ください。

受講期間	曜日	時間帯	クラスコード	申込締切	授業料 (税込)
9/6～9/20	水	19:00-21:00 (120分×3回)	ES-INT341	8/23 (水)	¥34,980

はじめての同時通訳 ～逐次通訳の先のステップへ～

- 対象レベル：
【新規生】A-2+ビジネス通訳経験3年以上／【在籍生】通訳Ⅲまたは通訳Ⅳ
 - 講師：日本人通訳者
 - 定員：12名
- ※ 教材は毎期同内容です。
リピート受講を希望される場合は事務局までご相談ください。

クラスの詳細



受講期間	曜日	時間帯	クラスコード	申込締切	授業料(税込)
9/2～9/16	土	13:00-15:00 (120分×3回)	ES-ISI621	8/19(土)	¥34,980

英語 | 翻訳コース (オンライン)

翻訳者もまちがえる冠詞

- 対象レベル：P-A～A-2
- 講師：英語ネイティブ翻訳者
- 定員：14名
- 事前課題あり

クラスの詳細



※ 2022年夏期と同内容です。一部教材が重複します。

言語	受講期間	曜日	時間帯	クラスコード	申込締切	授業料(税込)
日英	8/19・8/26	土	13:00-15:00 (120分×2回)	ES-TAE621	7/31(月)	¥23,320

プロフェッショナル・イングリッシュ

クラスの詳細



- 対象レベル：P-A～A-2
- 講師：英語ネイティブ講師
- 定員：12名

※ 2023年4月コース「プロフェッショナル・イングリッシュ」を受講された方は受講できません。

レベル	受講期間	曜日	時間帯	クラスコード	申込締切	授業料 (税込)
P-A	8/31～9/21	木	19:00-21:00 (120分×4回)	ES-EPP441	8/17 (木)	¥28,160
A-1	8/30～9/20	水	19:00-21:00 (120分×4回)	ES-EP1341	8/16 (水)	
A-2	8/29～9/19	火	19:00-21:00 (120分×4回)	ES-EP2241	8/15 (火)	

Improving Fluency

クラスの詳細



- 対象レベル：P-A
- 講師：英語ネイティブ講師
- 定員：12名

受講期間	曜日	時間帯	クラスコード	申込締切	授業料 (税込)
8/26～9/16	土	15:30-17:30 (120分×4回)	ES-EFP631	8/12 (土)	¥28,160

Retention and Accurate Reconstruction

クラスの詳細



- 対象レベル：A-1・A-2
- 講師：英語ネイティブ講師
- 定員：10名

※ 2022年春期・夏期と同内容です。

リピート受講を希望される場合は事務局までご相談ください。

受講期間	曜日	時間帯	クラスコード	申込締切	授業料 (税込)
8/26～9/16	土	13:00-15:00 (120分×4回)	ES-RAR621	8/12 (土)	¥28,160
8/29～9/19	火	19:00-21:00 (120分×4回)	ES-RAR241	8/15 (火)	

Accurate Vocabulary Production

- 対象レベル：A-2
- 講師：英語ネイティブ講師
- 定員：12名

クラスの詳細



受講期間	曜日	時間帯	クラスコード	申込締切	授業料 (税込)
8/30~9/20	水	19:00-21:00 (120分×4回)	ES-AVP341	8/16 (水)	¥28,160
9/1~9/22	金	10:00-12:00 (120分×4回)	ES-AVP511	8/18 (金)	

英語強化コース (通学)

プロフェッショナル・イングリッシュ

- 対象レベル：P-A
- 講師：英語ネイティブ講師
- 定員：12名

クラスの詳細



※ 2023年4月コース「プロフェッショナル・イングリッシュ」を受講された方は受講できません。

レベル	受講期間	曜日	時間帯	クラスコード	申込締切	授業料 (税込)
P-A	8/26~9/16	土	10:00-12:00 (120分×4回)	ES-EPP61S	8/12 (土)	¥28,160

— ご注意 —

- ご来校時には、消毒のご協力をお願いいたします。
- 以下の事柄に該当する場合は、ご来校はお控えください。
 - 体調がよくない場合 (例：発熱・咳・咽頭痛などの症状がある場合)
 - 同居家族や身近な知人に感染が疑われる方がいる場合



※ 上記内容は今後の感染状況等により変更となる場合がございます。また、上記事項以外についても、政府自治体の方針に従い、感染症対策に必要な措置を講じてまいります。

よくあるご質問に関しては、ウェブサイトをご確認ください。

<https://www.simulacademy.com/info/regular/notice-class>

逐次通訳強化

クラスの詳細



- 対象レベル：通訳学習歴または通訳実務経験 2 年以上
- 講師：日本人通訳者 + 中国人通訳者
- 定員：10 名

受講期間	曜日	時間帯	クラスコード	申込締切	授業料 (税込)
9/2・9/9	土	13:00-17:30* (240 分×2 回)	CS-ICC621	8/20 (日)	¥46,640
9/3・9/10	日	10:00-15:00* (240 分×2 回)	CS-ICC711		

*休憩時間含む

通訳者のための中国語発音とプロソディ

クラスの詳細



- 対象レベル：ビジネスレベルの中国語力をお持ちの日本語母語の方
- 講師：日本人通訳者
- 定員：8 名

受講期間	曜日	時間帯	クラスコード	申込締切	授業料 (税込)
8/26~9/9	土	10:00-12:00 (120 分×3 回)	CS-CPS611	8/13 (日)	¥34,980

プロ翻訳者に学ぶ翻訳の基礎

クラスの詳細



- 対象レベル：中国語、日本語ともにビジネスレベルの方
- 講師：日本人翻訳者 + 中国人翻訳者
- 定員：10 名
 - 事前課題あり

受講期間	曜日	時間帯	クラスコード	申込締切	授業料 (税込)
9/3・9/10	日	10:00-15:00* (240 分×2 回)	CS-TCK711	8/13 (日)	¥46,640

*休憩時間含む

「听・说」集中トレーニング

クラスの詳細



- 対象レベル：ビジネスレベルの中国語力をお持ちの日本語母語の方
- 講師：中国人通訳者、翻訳者
- 定員：10 名
 - 事前課題あり

受講期間	曜日	時間帯	クラスコード	申込締切	授業料 (税込)
8/27・9/3	日	10:00-15:00* (240 分×2 回)	CS-ACJ711	8/13 (日)	¥39,600

*休憩時間含む

英語コース受講にはレベルチェックが必要です。以下の流れをご確認いただき、ご予約ください。
中国語コースはレベルチェック不要で申し込めますが、受講レベルの確認をさせていただく場合がございますので、あらかじめご了承ください。



<英語のみ> レベルチェックを受ける

ディクテーション、英文ライティング、スピーキングで総合的に判定します。

判定レベル：Pre-Advanced, Advanced 1, Advanced 2

【予約はこちら】 <https://simul-lc.resv.jp/>

【レベルチェック免除について】

1年以内に受講された方、レベルチェックを受けた方はレベルチェック不要です。

<https://www.simulacademy.com/training/tokyo/english/short-nonlc>



クラス申込

ご希望のクラスへお申し込みください。

【英語クラス】 <https://www.simulacademy.com/student/apply/regular>

【中国語クラス】 <https://www.simulacademy.com/student/apply/short/chinese>



クラス結果通知送付・受講料納入

申込締切後、クラスの結果をお伝えする書面を郵送します。

内容をご確認いただき、受講料をお支払いいただきます（銀行振込／カード決済）。



受講開始

前日までに Zoom の ID や事前配布物をメールにてお伝えします。

事前課題があるクラスは、受講料納入後にお知らせします。

オンライン受講に関する推奨環境・注意事項

オンラインでの授業、レベルチェックなどを受講、受験されるにあたり、以下の点について予めご確認ください。

www.simulacademy.com/online

推奨環境

パソコン、カメラ、マイク、スピーカー（マイク付きヘッドセット推奨）

※スマートフォン不可、レベルチェックでは、キーボードを使用します。

※翻訳クラスでは Microsoft Word での訳文作成がありますので、事前にご準備ください。

有線での通信環境（推奨）

※Wi-Fi、モバイル回線でもご参加いただけますが、データ容量や回線速度のご確認をお願いいたします。

オンライン授業は Zoom を使用しますので、事前に Zoom アプリダウンロード、接続テストをお願いいたします。ブラウザからご参加の場合は、Google Chrome を最新版にアップデートしてください。

注意事項

- ・ 受講生側の機器環境、通信障害などにより受講できない場合、当校は一切の責任を負いません。
- ・ 授業の録画、録音、撮影や、授業に使用する ID やパスワードの第三者への提供、また教材の複製、配布、共有、および第三者への提供などの行為は固く禁止いたします。
- ・ 授業内容は、品質管理のため録画を行います。
- ・ レベルチェックテストは、正確なレベル判定のために録画を行います。
- ・ 録画データには、お顔やお名前が表示されることがあります。また、録画データを許可なく当校および担当講師以外の者へ提供することはありません。
- ・ 受講生都合による不参加・遅刻・早退の場合、返金はいたしません。
- ・ 受講にかかわる通信料は、受講生自身でご負担をお願いいたします。
- ・ 教材は専用のサーバーより閲覧またはダウンロードをお願いいたします。なお、教材の郵送対応は行なっておりません。

お申し込みの際のご注意（短期プログラム）

1. お申し込みは、高校卒業以上もしくは 19 歳以上とさせていただきます。
2. 原則としてお申し込み順にクラスをご案内いたしますので、定員に達した場合はお入りいただけないことがあります。できるだけ第 3 希望までご記入ください。
3. 特典期間以降もお申し込みいただけますが、その場合は特典の対象外となりますので、ご了承ください。
4. 最少開講人数に満たない場合は、開講しないことがあります。
5. 一部のクラスを除いて、担当講師は開講一週間前に決定されますが、開講直前まで変更の可能性があります。
6. 短期プログラムの途中入学および開講後のクラス変更・中途解約はできません。
7. クラスは固定スケジュール制となっており、振替授業はありません。
8. 不正行為や不適切な言動等があった場合、入学をお断りすることがあります。またクラスの秩序を乱したり、他の受講生に著しく迷惑をかけた場合、受講期間中の時期を問わず、中途解約していただく場合があります。
9. お申し込みにあたり事前に「契約の概要」をご確認ください。契約の概要は資料一式にてご確認ください。別途必要な方は、その旨事務局までご連絡ください。

英語クラスをご希望の方

レベルチェックの結果によっては、ご希望のクラスにお入りいただけない場合があります。以前、同一レベルで同じプログラムを受講されていた場合、教材が重複することがあります。詳細は事務局にてご確認ください。

中国語クラスをご希望の方

受講レベル確認のため、お申し込みいただいた方にはお電話でご連絡させていただく場合があります。予めご了承ください。

授業料について

1. 短期プログラムには入学金は設定されておりません。
2. 授業料には教材費・設備費および消費税が含まれています。
3. 勤務先で授業料を負担される際は、申込時に事務局までお申し出ください。
4. 授業料の振込手数料はご本人様の負担となりますので、予めご了承ください。